



**Recycler<sup>®</sup>**

**Tondeuse à guidage arrière**

**Modèle no 20653–200000001 et suivants**

**Manuel de l'utilisateur**



Français (F)

# Table des matières

	Page
Introduction .....	2
Sécurité .....	3
Sécurité des tondeuses à gazon .....	3
Niveau de pression acoustique .....	5
Niveau de puissance acoustique .....	5
Niveau de vibrations .....	5
Signification des pictogrammes .....	6
Assemblage .....	9
Déballage de la tondeuse .....	9
Montage des mancherons .....	9
Avant la mise en marche .....	10
Remplissage d'huile du carter moteur .....	10
Remplissage du réservoir d'essence .....	10
Utilisation .....	12
Commandes .....	12
Démarrage du moteur .....	12
Arrêt du moteur .....	12
Autotraction .....	13
Réglage de la hauteur de coupe .....	13
Conseils d'utilisation .....	13
Réglage de la hauteur du mancheron .....	14
Entretien .....	15
Programme d'entretien recommandé .....	15
Contrôle du niveau d'huile du moteur .....	16
Vidange de l'huile moteur .....	16
Nettoyage du dessous du carter de tondeuse .....	17
Entretien du filtre à air .....	18
Entretien de la lame .....	19
Réglage du câble de commande de traction .....	21
Lubrification du système de traction .....	21
Nettoyage en dessous du carter de courroie .....	22
Entretien de la bougie .....	22
Vidange du réservoir d'essence .....	22
Dépannage .....	23
Remisage .....	24
Préparation du système d'alimentation .....	24
Préparation du moteur .....	24
Préparation générale .....	24
Repliage du mancheron .....	24
Après le remisage .....	25
Accessoires .....	25
Mise en place de l'obturateur d'éjection .....	25
Dépose de l'obturateur d'éjection .....	26
Montage du sac de ramassage .....	26
Vidage du sac de ramassage .....	27

Montage de l'éjecteur latéral .....	27
Dépose de l'éjecteur latéral .....	28

## Introduction

Merci d'avoir fait confiance à Toro. Nous espérons que votre nouvelle acquisition vous donnera pleine satisfaction.

Lisez attentivement ce mode d'emploi pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit. Les informations données sont importantes pour éviter des accidents et des dégâts matériels. Toro conçoit et fabrique des produits sûrs, mais ils faut les utiliser correctement, en respectant les consignes de sécurité.

Lorsque vous contactez votre concessionnaire agréé ou l'usine pour un problème ou un renseignement, ayez sous la main les numéros de modèle et de série du produit. Ces numéros sont indiqués sur le produit à l'endroit illustré à la Figure 1.

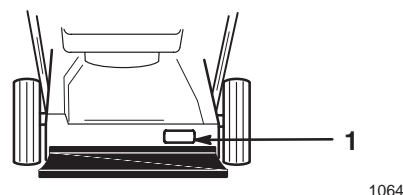


Figure 1

1. Numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous:

<p><b>No de modèle:</b> _____</p> <p><b>No de série:</b> _____</p>
--

Les mises en garde de ce manuel signalent des dangers potentiels et indiquent des précautions à respecter pour éviter des accidents qui peuvent être graves, voire mortels. Les mises en garde sont intitulées DANGER, ATTENTION et PRUDENCE suivant le degré de danger.

**DANGER** signale un risque extrême de blessures ou de mort si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



**ATTENTION** signale un risque de blessures ou de mort si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

**PRUDENCE** signale un risque de blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles: **Important**, pour attirer l'attention sur des données mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

## Sécurité

Toro a conçu cette tondeuse pour la tonte de l'herbe et le paillage ou la récupération de l'herbe dans un sac de ramassage. Toute utilisation à d'autres fins peut être dangereuse pour l'utilisateur ou les personnes à proximité.

**ATTENTION**

**DANGER POTENTIEL**

- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortel.

**QUELS SONT LES RISQUES?**

- Le monoxyde de carbone peut entraîner la mort par asphyxie.

**COMMENT SE PROTEGER?**

- Ne pas faire tourner le moteur à l'intérieur ou dans un espace confiné.

Pour assurer un maximum de sécurité et de rendement et bien connaître la machine, il est essentiel que vous-même et tout autre utilisateur de la tondeuse lisiez et compreniez la matière de ce guide avant de mettre le moteur en marche. Faites particulièrement attention aux symboles de sécurité ⚠ qui signifient PRUDENCE, ATTENTION ou DANGER et concernent la sécurité des personnes. Veillez à lire et bien comprendre ces directives qui portent sur votre sécurité. Ne pas les respecter, c'est risquer de se blesser.

## Sécurité des tondeuses à gazon

Les instructions qui suivent sont adaptées des normes ANSI/OPEI B71.1—1998 et ISO 5395:1990(E). Les informations ou la terminologie spécifiques aux produits Toro sont indiquées entre parenthèses.

Cette tondeuse est capable de sectionner les mains et les pieds et de projeter des objets. Le non-respect des consignes de sécurité qui suivent peut entraîner des accidents graves, voire mortels.

## Apprentissage

- Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement avant de commencer.
- Voir les instructions du constructeur concernant l'utilisation et le montage d'accessoires. N'utiliser que des accessoires approuvés par le constructeur.
- Ne jamais laisser des enfants ou des adultes, n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil.
- Ne jamais tondre lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité. Arrêter la tondeuse si quelqu'un entre dans la zone de travail.

Des accidents tragiques peuvent survenir si l'utilisateur ne fait pas attention à la présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la tondeuse et l'activité de tonte. Ne **jamais** croire que les enfants se trouvent encore là où on les a vus pour la dernière fois.

- Veiller à ce que les enfants restent hors de la zone de travail, sous la garde d'un adulte responsable.
- Se montrer vigilant et couper le moteur de la tondeuse si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
- Être particulièrement prudent à l'approche de tournants aveugles, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Ne jamais perdre de vue que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.

## Préliminaires

- Porter des pantalons et des chaussures solides.
- Ne pas tondre pieds nus ou en sandales.
- Porter des lunettes de sécurité fermées ou munies de protections latérales lors de toute utilisation de la tondeuse.
- Avant la tonte, inspecter soigneusement la pelouse pour la débarrasser des pierres, branches, câbles, fils de fer, etc.
- **Attention: l'essence est extrêmement inflammable.** Prendre les protections suivantes:
  - Conserver l'essence dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
  - Toujours faire le plein à l'extérieur, et ne jamais fumer durant cette opération.

- Faire le plein avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir d'essence ou rajouter du carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
- Si l'on a renversé de l'essence, ne pas démarrer le moteur à cet endroit, mais éloigner la tondeuse et éviter toute source possible d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient entièrement dissipées.
- Refermer soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant l'essence.
- S'il faut vider le réservoir d'essence, le faire à l'extérieur.
- Remplacer le pot d'échappement s'il est défectueux.
- Avant d'utiliser la tondeuse, toujours vérifier si les lames, boulons de lame et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les boulons et les lames usées ou endommagées par paires pour ne pas modifier l'équilibre.
- Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.
- Ne jamais utiliser une tondeuse dont les pièces de garde et de protection manquent ou sont endommagées, ou dont l'équipement de sécurité tel que les déflecteurs et/ou sacs de ramassage n'est pas en place.
- Ne pas modifier le réglage du régulateur. Ne pas faire tourner le moteur en surrégime.
- Débrayer l'entraînement des roues et des lames avant de démarrer le moteur.
- Démarrer le moteur ou mettre le contact prudemment, conformément aux instructions, en gardant les pieds loin des lames.
- Ne pas incliner la tondeuse lors du démarrage du moteur ou de la mise du contact, à moins que ce ne soit indispensable au démarrage. En ce cas, ne pas la relever plus qu'il n'est indispensable, et ne relever que la partie éloignée de l'utilisateur.
- Ne pas se tenir devant l'éjecteur lors du démarrage du moteur.
- Ne pas approcher les mains ou les pieds des pièces en rotation. Ne jamais se trouver devant l'ouverture d'éjection.
- Ne jamais soulever ou porter une tondeuse dont le moteur tourne.
- Couper le moteur et débrancher la bougie:
  - avant de dégager ou désobstruer l'éjecteur;
  - avant d'inspecter, nettoyer ou effectuer toute opération sur la tondeuse;
  - après avoir heurté un corps étranger. Vérifier si la tondeuse n'est pas endommagée et apporter les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse;
  - si la tondeuse se met à vibrer de manière anormale (contrôler immédiatement).

## Utilisation

- Ne pas faire tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
- Ne tondre qu'à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Dans les terrains en pente, faire particulièrement attention de ne pas glisser.
- Marcher et ne pas courir.
- Tenir solidement le mancheron.
- Les tondeuses rotatives sur roues doivent se déplacer perpendiculairement à la pente, et jamais vers le haut ou vers le bas.
- Être extrêmement prudent lorsqu'on fait demi-tour sur un terrain en pente.
- Ne pas tondre de pentes trop raides.
- Être extrêmement prudent lorsqu'on fait marche arrière ou qu'on tire la tondeuse vers soi.
- Avant et pendant la marche arrière, toujours bien regarder derrière soi et vers le bas s'il n'y a pas d'enfants.
- Arrêter la(les) lame(s) s'il faut incliner la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses et pour le déplacement jusqu'à l'endroit à tondre et retour.
- Couper le moteur:
  - avant de quitter la tondeuse;
  - avant de rajouter de l'essence.
- Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur, et couper l'arrivée d'essence lorsqu'on a fini de tondre si la tondeuse est équipée d'un robinet d'essence.
- Arrêter la(les) lame(s) avant de traverser des allées de gravier, des chemins ou des routes.
- Couper le moteur et attendre l'arrêt complet de la lame avant de déposer le sac de ramassage.
- Ne pas utiliser l'unité de traction lorsqu'on est sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.

- Si la tondeuse se met à vibrer de manière anormale, couper le moteur et chercher immédiatement la cause. Les vibrations sont généralement le signe d'un problème.

Les pentes augmentent significativement les risques de glisser, tomber et se blesser gravement. Ne pas tondre sur une pente si on ne s'y sent pas à l'aise.

- Faire attention aux bosses, fosses et ornières. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain.
- **Ne pas** tondre près de ravins, de fossés ou de berges, vu le risque de glisser ou de perdre l'équilibre.
- **Ne pas** tondre dans l'herbe mouillée, vu le risque de glisser et de perdre l'équilibre.

## Entretien et remisage

- S'assurer que les écrous, boulons (surtout ceux de fixation de la lame) et vis soient toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la tondeuse sans danger.
- Ne jamais entreposer une tondeuse dont le réservoir contient de l'essence dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
- Laisser le moteur refroidir avant de rentrer la tondeuse dans un endroit clos.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur, le silencieux, le bac à batterie et l'endroit de stockage de l'essence de tout excès de graisse, des herbes et des feuilles.
- Vérifier fréquemment l'état et l'usure du sac de ramassage.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
- Être particulièrement prudent lorsqu'on manipule de l'essence, car les vapeurs d'essence sont explosives.
- Ne pas enlever ni modifier les dispositifs de sécurité. Contrôler régulièrement qu'ils fonctionnent bien.
- Ne pas laisser l'herbe, les feuilles ou d'autres débris s'accumuler sur la tondeuse. Nettoyer les coulées éventuelles d'huile ou d'essence.
- Si l'on heurte un objet, arrêter la tondeuse et l'inspecter. Apporter les réparations éventuellement nécessaires avant de remettre la tondeuse en marche.

- Ne jamais essayer de régler la hauteur des roues lorsque le moteur tourne.
- Débrancher les tondeuses électriques avant toute intervention de nettoyage, réglage ou réparation.
- Les éléments du sac de ramassage peuvent s'user, se détériorer ou être endommagés, ce qui expose les personnes à un contact avec des pièces mobiles ou à la projection d'objets. Contrôler fréquemment l'état de ces éléments, et les remplacer si nécessaire par des pièces recommandées par le constructeur.
- Les lames de la tondeuse sont aiguisées et peuvent provoquer des coupures. Ne les toucher qu'avec des gants ou enveloppées dans un chiffon, et toujours avec précaution.
- Ne pas provoquer de surrégime en modifiant le réglage du moteur.
- Pour préserver la sécurité et le fonctionnement optimal, n'utiliser que de véritables pièces de rechange et accessoires Toro. **Ne pas utiliser de pièces et accessoires soi-disant "compatibles", sans quoi la sécurité risque de ne plus être assurée.**

## Niveau de pression acoustique

Cette machine a un niveau de pression acoustique continu équivalent pondéré "A" à l'oreille de l'utilisateur de 86 dB(A), déterminé sur base de mesures de machines identiques selon les procédures ANSI B71.5-1984.

## Niveau de puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique de 98 dB(A)/1 pW, déterminé sur base de mesures de machines identiques conformément à la directive 84/538/CEE et ses amendements.

## Niveau de vibrations

Cette machine présente un niveau de vibrations mains-bras maximum de 4.1 m/s<sup>2</sup>, déterminé sur base de mesures de machines identiques, selon ISO 5349.

# Signification des pictogrammes

Triangle de danger — le pictogramme à l'intérieur indique la nature du risque



Signal de danger



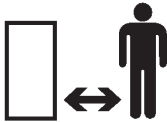
Lire le manuel d'instructions



Suivre les procédures d'entretien indiquées dans le manuel d'instructions



Rester à une distance suffisante de la machine



Rester à une distance suffisante de la tondeuse



Projection d'objets — risques pour tout le corps



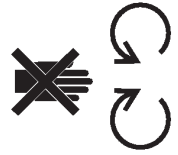
Projection d'objets — tondeuse rotative montée latéralement. Laisser le déflecteur abaissé



Couper le moteur avant de quitter la position de conduite



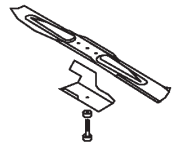
Ne pas ouvrir ou retirer les gardes et les protections quand le moteur tourne



La lame qui tourne peut sectionner les doigts des mains ou des pieds. Ne pas s'en approcher tant que le moteur tourne



La lame des tondeuses équipées d'un obturateur de paillage doit être protégée par une plaque de renfort



Transmission



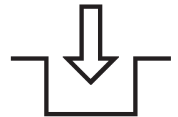
Huile



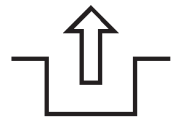
Marche



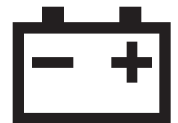
Engager



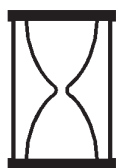
Désengager



Etat de charge de la batterie



Horamètre/compteur  
d'heures de  
fonctionnement



Rapide



Lent



Augmentation/  
réduction



Point de graissage



Démarrage du moteur



Arrêt du moteur



Starter



Amorceur  
(aide au démarrage)



Carburant



Point mort



Première vitesse



Deuxième vitesse



Troisième vitesse



Elément coupant —  
symbole de base



Elément coupant —  
réglage de hauteur



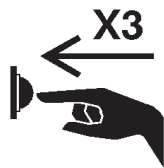
Tirer la poignée



Roue



**Presser trois fois  
l'amorceur**



**Ne pas jeter les  
batteries à la poubelle**



**Insérer la clé de  
contact**



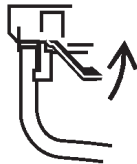
**Tourner la clé de  
contact**



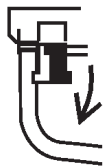
**Déplacer la manette**



**Pousser la manette  
vers l'avant**



**Tirer la manette vers  
l'arrière**



**Traction des roues**



**Baisser la barre de  
commande**



**Lever la barre de  
commande**



**Lever/baisser la barre  
de commande**



**Lever/baisser la barre  
de commande**



**Lever la barre de  
commande**





# Assemblage

**Remarque :** Pour déterminer la droite et la gauche de la tondeuse, se tenir en position de conduite, derrière le mancheron.

## Déballage de la tondeuse



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- Si l'on plie ou déplie le mancheron sans faire attention, on risque d'écraser, étirer ou endommager un ou plusieurs câbles.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Un câble écrasé, étiré ou endommagé peut entraîner un défaut de fonctionnement susceptible de rendre l'utilisation dangereuse.

#### COMMENT SE PROTEGER?

- Veiller à ne pas écraser, étirer ou endommager les câbles.
- Manipuler les câbles avec précautions lors du pliage ou dépliage du mancheron.
- Ne pas utiliser la tondeuse si un ou plusieurs câbles sont écrasés, étirés ou endommagés. S'adresser à un réparateur agréé.

1. Ouvrir le carton par le haut.
2. Sortir le mancheron inférieur du carton.
3. Retirer le bourrage du carton et laisser le mancheron supérieur reposer sur le dessus de la tondeuse.
4. Retirer la tondeuse du carton.
5. Poser le mancheron supérieur sur le sol derrière la tondeuse, étiquette vers le haut, en faisant passer les câbles de commande entre les supports de montage du mancheron (Fig. 2).

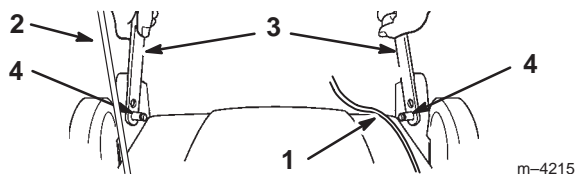


Figure 2

- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 1. Câble            | 3. Mancheron inférieur |
| 2. Corde du lanceur | 4. Goujons             |

## Montage des mancherons

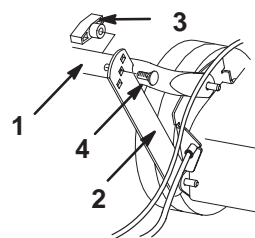
1. Serrer le bas des deux branches du mancheron inférieur, engager les trous du bas des branches sur les goujons des supports de mancheron, et lâcher le mancheron (Fig. 2).

**IMPORTANT :** Faire passer les câbles du côté intérieur du mancheron inférieur et la corde du lanceur du côté extérieur.

2. Retirer les quatre boutons et boulons fixés au mancheron inférieur.

**Remarque :** Deux des boulons ont une tête plate, et les deux autres une tête bombée à la forme du mancheron.

3. Rabattre le mancheron inférieur vers l'arrière et les pattes de support vers le haut pour faire aligner les trous de fixation (Fig. 3).



m-4208

Figure 3

- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1. Mancheron inférieur | 3. Bouton              |
| 2. Patte de support    | 4. Boulon à tête plate |

4. Fixer le mancheron aux pattes de support à l'aide des deux boulons à tête plate et de deux boutons, en choisissant le trou des pattes correspondant à la hauteur de mancheron la plus confortable pour l'utilisateur (Fig. 3).



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- Si l'on plie ou déplie le mancheron sans faire attention, on risque d'écraser, étirer ou endommager un ou plusieurs câbles.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Un câble écrasé, étiré ou endommagé peut entraîner un défaut de fonctionnement susceptible de rendre l'utilisation dangereuse.

#### COMMENT SE PROTEGER?

- Veiller à ne pas écraser, étirer ou endommager les câbles.
- Manipuler les câbles avec précautions lors du pliage ou dépliage du mancheron.
- Ne pas utiliser la tondeuse si un ou plusieurs câbles sont écrasés, étirés ou endommagés. S'adresser à un réparateur agréé.

5. Glisser les extrémités du mancheron supérieur en position sur le mancheron inférieur pour que les deux éléments se logent l'un dans l'autre (Fig. 4).

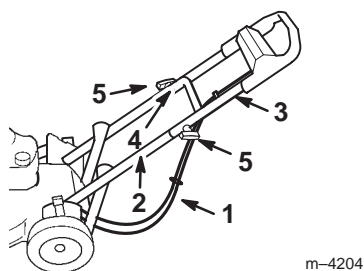


Figure 4

- |                        |   |
|------------------------|---|
| 1. Câbles              | 4. Boulon à tête bombée<br>(un seul illustré) |
| 2. Mancheron inférieur | 5. Boutons                                    |
| 3. Mancheron supérieur |   |
6. Veiller à faire passer les câbles par le dessous et l'arrière du mancheron inférieur, comme illustré à la Figure 4.
  7. Fixer le mancheron supérieur au mancheron inférieur à l'aide des deux boulons à tête bombée et des deux boutons restants (Fig. 4).

## Avant la mise en marche

### Remplissage d'huile du carter moteur

Le carter moteur peut contenir 800 ml d'huile (27 oz.). Utiliser une huile détergente de haute qualité, de densité SAE 30 ou 10W30 et de classe de service API (American Petroleum Institute) SF, SG, SH ou SJ.

Avant chaque utilisation, vérifier que le niveau d'huile arrive entre les marques maxi (*Full*) et mini (*Add*) de la jauge (Fig. 5).

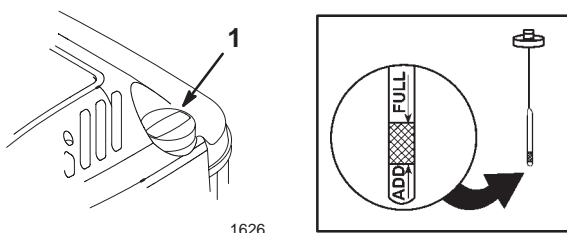


Figure 5

1. Jauge d'huile

Pour rajouter de l'huile:

1. Placer la tondeuse sur un sol plat horizontal.
2. Nettoyer tout autour du bouchon de jauge (Fig. 5).
3. Dévisser le bouchon en sens inverse aux aiguilles d'une montre, et le tirer pour sortir la jauge du tube de remplissage.
4. Essuyer la jauge avec un chiffon propre.
5. Insérer la jauge à fond dans le tube de remplissage d'huile, puis la retirer.

**Remarque :** Pour donner une indication exacte du niveau d'huile, la jauge doit être insérée à fond.

6. Voir le niveau d'huile indiqué par la jauge (Fig. 5).
7. Si le niveau n'atteint pas la marque mini (*Add*) de la jauge, verser **lentement** dans le tube de remplissage juste assez d'huile pour amener le niveau à la marque maxi (*Full*) de la jauge.

**IMPORTANT :** Ne pas faire tourner le moteur avec un carter d'huile trop rempli, sous peine de l'endommager. S'il y a trop d'huile dans le carter, vider l'excédent pour ramener le niveau à la marque maxi (*Full*).

8. Insérer la jauge dans le goulot de remplissage et visser solidement le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Remplissage du réservoir d'essence

Pour un fonctionnement optimal, utiliser de l'essence sans plomb propre et fraîche, éventuellement *oxygénée* ou *reformulée*, avec un indice d'octane de 87 ou plus. Pour garantir la fraîcheur de l'essence, ne pas acheter plus que la quantité que l'on compte utiliser en un mois. L'essence sans plomb assure une combustion plus propre, augmente la durée de vie du moteur, et facilite le démarrage. S'il n'y a pas moyen de se procurer d'essence sans plomb, on peut utiliser de l'essence avec plomb.

**IMPORTANT :** Ne pas ajouter d'huile dans l'essence.

**IMPORTANT :** Ne pas utiliser de méthanol, d'essence contenant du méthanol, d'essence contenant plus de 10% d'éthanol, d'essence super ou d'essence sans plomb tétraéthyle dite "essence blanche", car ces produits peuvent endommager le système d'alimentation du moteur.

**IMPORTANT :** Ne pas utiliser d'essence conservée depuis la saison précédente.



## DANGER



### DANGER POTENTIEL

- Dans certaines conditions, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Un incendie ou une explosion causés par l'essence peuvent occasionner des brûlures à vous ou à d'autres personnes, ainsi que des dégâts matériels.

### COMMENT SE PROTEGER?

- Utiliser un entonnoir et remplir le réservoir à l'extérieur, dans un endroit dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyer l'essence éventuellement répandue.
- Ne pas remplir le réservoir à fond. Faire l'appoint jusqu'à ce que le carburant parvienne à 6 à 13 mm (1/4–1/2") du bas du tube de remplissage. Le vide laissé permet à l'essence de se dilater dans le réservoir.
- Ne jamais fumer pendant la manipulation d'essence et se tenir à l'écart des flammes vives et étincelles susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence.
- Remiser l'essence dans un récipient homologué et la conserver hors de la portée des enfants.
- Ne jamais stocker plus que la quantité d'essence consommée en un mois.



## DANGER



### DANGER POTENTIEL

- Lors du remplissage, dans certaines circonstances, il peut y avoir formation d'électricité statique, d'où risque qu'une étincelle mette feu à l'essence.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Un incendie ou une explosion causés par l'essence peuvent occasionner des brûlures à vous ou à d'autres personnes, ainsi que des dégâts matériels.

### COMMENT SE PROTEGER?

- Toujours placer les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne pas remplir des bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou dans la caisse d'un véhicule utilitaire, car la carapette intérieure ou le revêtement en matière plastique de la caisse risquent d'isoler le bidon et de freiner l'évacuation de l'électricité statique éventuellement produite.
- Si c'est possible, déposer la machine à bas du véhicule ou de la remorque et la poser avec les roues sur le sol avant de remplir le réservoir d'essence.
- Si ce n'est pas possible, laisser la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplir le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenir tout le temps le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

Utiliser régulièrement un stabilisateur/conditionneur de carburant, tant en période d'utilisation qu'en période de remisage. Un stabilisateur/conditionneur nettoie le moteur pendant l'utilisation et empêche la formation de dépôts gommeux pendant le remisage.

**IMPORTANT : Ne pas utiliser d'autres additifs de carburant qu'un stabilisateur/conditionneur. Ne pas utiliser de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol.**

1. Débrancher la bougie (Fig. 6).

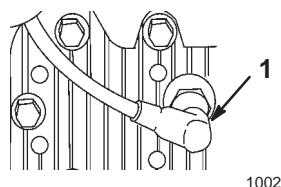


Figure 6

1. Fil de bougie

2. Nettoyer tout autour du bouchon du réservoir d'essence (Fig. 7).

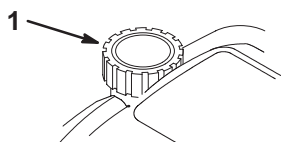


Figure 7

1. Bouchon du réservoir de carburant

3. Retirer le bouchon du réservoir d'essence.
4. Verser de l'essence sans plomb jusqu'à 6 à 13 mm (1/4–1/2") du haut du réservoir. **Veiller à ce que le niveau n'atteigne pas le goulot de remplissage.**
5. Replacer le bouchon et essuyer l'essence éventuellement répandue.
6. Reconnecter la bougie.

## Utilisation

Avant chaque séance de tonte, vérifier le bon fonctionnement de la traction et de la barre de commande de lame. Lorsqu'on lâche la barre de commande de lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter. Si ce n'est pas le cas, s'adresser à un détaillant réparateur agréé.

## Commandes

La poignée du lanceur et la barre de commande de lame se trouvent sur le mancheron supérieur, comme illustré à la Figure 8.

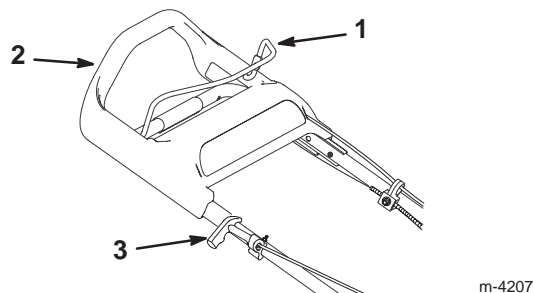


Figure 8

1. Barre de commande de lame
2. Mancheron supérieur
3. Poignée du lanceur

## Démarrage du moteur

1. Pousser cinq fois sur l'amorceur, à 2 secondes d'intervalle (Fig. 9).

**IMPORTANT : Ne pas utiliser l'amorceur pour redémarrer un moteur chaud.**

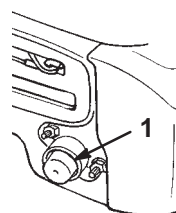


Figure 9

1. Amorceur
2. Serrer la barre de commande de lame contre le mancheron (Fig. 8).
3. Tirer lentement la poignée du lanceur jusqu'à ce qu'on sente une résistance, puis la tirer vigoureusement (Fig. 8). Laisser la poignée du lanceur revenir lentement jusqu'au mancheron.

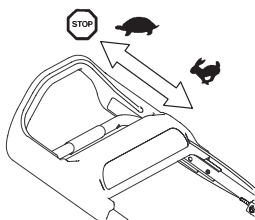
**Remarque :** Si le moteur n'a pas démarré après 3 tractions, recommencer la procédure des points 1 à 3.

## Arrêt du moteur

Lâcher la barre de commande de lame. Le moteur et la lame doivent s'arrêter. S'ils ne s'arrêtent pas, s'adresser à un détaillant réparateur agréé.

## Autotraction

Pour commander la traction, il suffit de tenir le mancheron et d'avancer. Ce mouvement fait glisser le haut du mancheron vers la tondeuse, ce qui embraye la traction. Plus on marche vite, plus le haut du mancheron glisse loin et plus la vitesse de traction augmente (Fig. 10).



m-4206

Figure 10

**Remarque :** La vitesse de traction est maximum lorsqu'il n'y a pas moyen de faire glisser le haut du mancheron plus loin.

Pour ralentir la traction, il suffit de marcher moins vite. Pour arrêter la traction, cesser de marcher (Fig. 10).

**Remarque :** Si la tondeuse ne roule pas librement lorsqu'on la tire en arrière après avoir utilisé la traction, pousser la tondeuse vers l'avant d'environ 2 cm (1") sans embrayer la traction, puis tirer la tondeuse en arrière.

## Réglage de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe se règle à l'aide des leviers prévus au niveau de chaque roue. On peut la régler sur 25, 38, 51, 64, 74 ou 86 mm (1, 1-1/2, 2, 2-1/2, 3 ou 3-1/2").



### DANGER



#### DANGER POTENTIEL

- Lorsque'on règle les leviers de hauteur de coupe, les mains risquent d'entrer en contact avec la lame en rotation.

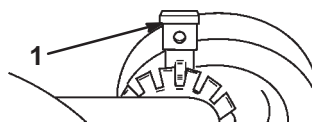
#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Le contact de la lame en rotation peut causer des blessures graves.

#### COMMENT SE PROTEGER?

- Avant de changer la hauteur de coupe, couper le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Ne pas mettre les doigts sous le carter de la tondeuse lors du réglage de la hauteur de coupe.

1. Tirer le levier de réglage de hauteur de coupe vers la roue et le placer dans la position souhaitée (Fig. 11).



1021

Figure 11

1. Levier de réglage de hauteur de coupe

2. Lâcher le levier de réglage de hauteur de coupe et vérifier qu'il s'engage solidement dans l'encoche.

**Remarque :** Régler les 4 roues à la même hauteur.

## Conseils d'utilisation

- Avant d'utiliser la tondeuse, passer en revue les instructions de sécurité et lire soigneusement le présent manuel d'utilisation.
- Débarrasser la zone à tondre des branches, pierres, fils de fer, morceaux de bois et autres débris qui pourraient être ramassés ou heurtés par la lame et projetés.
- Veiller à tenir tout le monde à l'écart de la zone de tonte, en particulier les enfants et les animaux domestiques.
- Eviter de heurter les arbres, les murs, les trottoirs ou d'autres obstacles. Ne jamais tondre intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la tondeuse a heurté un obstacle ou commence à vibrer, couper immédiatement le moteur, débrancher la bougie et vérifier si la tondeuse n'est pas endommagée.
- Maintenir la lame **bien affûtée** tout au long de la saison de tonte. De temps à autre, limer les ébréchures de la lame.
- Remplacer la lame dès que nécessaire par une lame de rechange Toro d'origine.
- Ne tondre que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles mouillées ont tendance à se coller en paquets sur la pelouse, et risquent d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- Dans l'herbe ou les feuilles mouillées, l'utilisateur risque de glisser et de toucher la lame.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Le contact de la lame peut infliger des blessures graves.

#### COMMENT SE PROTEGER?

- Ne tondre que si l'herbe est sèche.

- Débarrasser le dessous de la tondeuse des déchets d'herbe ou de feuilles après chaque utilisation, voir *Nettoyage du dessous du carter de tondeuse*, page 17.
- Maintenir le moteur en bon état de marche.



## ATTENTION



### DANGER POTENTIEL

- **L'utilisation d'une tondeuse dont le moteur tourne plus vite que le réglage d'usine prévu peut être dangereuse.**

### QUELS SONT LES RISQUES?

- **La tondeuse peut projeter un morceau de la lame ou du moteur vers l'utilisateur ou des personnes à proximité, et les tuer ou les blesser gravement.**

### COMMENT SE PROTEGER?

- **Ne pas modifier le réglage de vitesse du moteur.**
- **S'adresser à un détaillant réparateur agréé si l'on pense que le régime du moteur est supérieur à la normale.**

- Nettoyer fréquemment le filtre à air. Le hachage de l'herbe et des feuilles soulève plus de déchets et poussières susceptibles d'obstruer le filtre à air et de réduire les performances du moteur.

## Tonte et paillage de l'herbe

- L'herbe pousse à une vitesse différente selon les saisons. Pendant les grosses chaleurs, il est en général préférable de régler la hauteur de coupe sur 50, 63 ou 76 mm (2, 2-1/2 ou 3"). La hauteur de l'herbe ne doit pas être réduite de plus d'un tiers. Il n'est pas conseillé d'utiliser une hauteur de coupe inférieure à 5 cm (2"), à moins que l'herbe ne soit clairsemée, ou en automne lorsque la pousse commence à ralentir.
- Pour tondre l'herbe haute de plus de 15 cm (6"), effectuer un premier passage de tonte à la hauteur maximum en avançant lentement, puis un second passage de coupe plus basse pour obtenir un meilleur aspect. L'herbe trop longue et les feuilles agglomérées sur le gazon risquent d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.
- Alternier la direction de tonte pour disperser les déchets plus uniformément et obtenir une fertilisation plus homogène.

Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayer une ou plusieurs des solutions suivantes:

- Aiguiser la lame.
- Tondre en avançant plus lentement.
- Utiliser une hauteur de coupe plus élevée.

- Tondre plus souvent.
- Faire se chevaucher les passages pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.
- Repasser une seconde fois aux endroits dont l'aspect n'est pas satisfaisant.
- Régler la hauteur de coupe à l'avant un cran plus bas qu'à l'arrière.

## Hachage de feuilles

- Après le hachage, la moitié de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Plusieurs passages peuvent être nécessaires pour arriver à ce résultat.
- Si la couche de feuilles est mince, régler toutes les roues à la même hauteur.
- Si la couche de feuilles est épaisse de plus de 12 cm (5"), régler les roues avant un ou deux crans plus haut que les roues arrière pour faciliter le passage des feuilles sous la tondeuse.
- Si les feuilles ne sont pas hachées assez menu, tondre en avançant plus lentement.
- S'il y a beaucoup de feuilles de chêne, il peut être utile de chauler la pelouse au printemps pour compenser l'acidité des feuilles de chêne.

## Réglage de la hauteur du mancheron

La hauteur du mancheron peut être réglée dans trois positions: haute, moyenne et basse (Fig. 12). Choisir la position la plus confortable pour l'utilisateur.

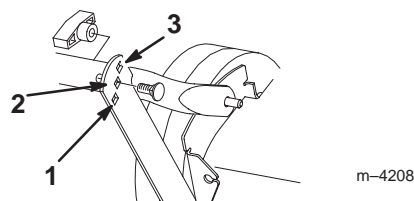


Figure 12

1. Position basse
2. Position moyenne
3. Position haute

1. Retirer les boutons et boulons de fixation du mancheron inférieur aux pattes de support (Fig. 12).
2. Rattacher le mancheron aux pattes de support à l'aide des deux boutons et des deux boulons insérés par l'extérieur dans les trous qui conviennent le mieux à la hauteur de l'utilisateur (Fig. 12).



# Entretien

## Programme d'entretien recommandé

Pièce	Entretien	Chaque fois	Toutes les 5 h	Toutes les 25 h	Toutes les 50 h	Toutes les 100 h
Contrôle du niveau d'huile moteur	Contrôler le niveau avant chaque séance.	X				
Vidange d'huile du moteur	Vidanger et changer l'huile du carter moteur après les 5 premières heures d'utilisation, puis toutes les 50 heures d'utilisation (toutes les 25 heures s'il y a beaucoup de poussière ou s'il fait très chaud) ou une fois par an.				X	
Carter de tondeuse	Débarrasser de la terre et des déchets végétaux.	X				
Visserie	Contrôler le serrage des boulons de la lame et de fixation du moteur. Resserrer les vis, boulons et écrous desserrés.		X			
Filtre à air (avec préfiltre)	Nettoyer ou remplacer le préfiltre toutes les 100 heures de service ou une fois par an, ou plus souvent s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté.					X
Filtre à air (sans préfiltre)	Nettoyer ou remplacer la cartouche toutes les 25 heures de service ou une fois par an, ou plus souvent s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté.			X		
Lame	Affûter ou remplacer. Entretenir la lame plus souvent si elle s'émousse rapidement du fait d'une utilisation éprouvante ou de la présence de sable.				X	
Frein de lame	Vérifier le temps d'arrêt toutes les 50 heures de service ou avant le début de la saison de tonte. Lorsqu'on lâche la barre de commande, la lame doit s'arrêter dans les trois secondes. Si ce n'est pas le cas, faire réparer la tondeuse chez un réparateur Toro agréé.				X	
Traction	Régler le câble et graisser les supports arrière de réglage de hauteur.				X	
Système d'alimentation	Contrôler que le système ne fuit pas et que la conduite d'essence est en bon état. Remplacer des pièces si nécessaire.				X	
Carter de courroie	Déposer, et enlever les déchets végétaux et autres débris accumulés en dessous.				X	

Pièce	Entretien	Chaque fois	Toutes les 5 h	Toutes les 25 h	Toutes les 50 h	Toutes les 100 h
Bougie	Examiner et nettoyer. Remplacer si nécessaire.					X
Système de refroidissement	Enlever les débris sur les ailettes de refroidissement du moteur et sur le démarreur. Nettoyer plus fréquemment s'il y a beaucoup de saleté.					X
Réservoir d'essence	Vider le réservoir d'essence avant le remisage et les réparations qui le demandent.					

**PRUDENCE**

**DANGER POTENTIEL**

- Si la bougie n'est pas débranchée, quelqu'un risque de faire démarrer la tondeuse accidentellement.

**QUELS SONT LES RISQUES?**

- Un démarrage accidentel peut causer des blessures graves aux personnes à proximité.

**COMMENT SE PROTEGER?**

- Débrancher la bougie avant toute intervention sur la machine. Eloigner le capuchon de la bougie pour éviter tout risque de contact accidentel.

## Contrôle du niveau d'huile du moteur

Avant d'utiliser la tondeuse, vérifier que le niveau d'huile arrive entre les marques mini (*Add*) et maxi (*Full*) de la jauge (Fig. 5). Si le niveau est inférieur à la marque mini (*Add*), rajouter de l'huile, voir *Remplissage d'huile du carter moteur*, page 10.

## Vidange de l'huile moteur

Changer l'huile après les cinq premières heures de service, puis toutes les 50 heures de service ou une fois par an. Faire tourner le moteur juste avant la vidange pour réchauffer l'huile, afin de faciliter l'écoulement et d'entraîner plus d'impuretés.

**Remarque :** Changer l'huile toutes les 25 heures de service en cas d'utilisation sous forte charge ou sous des températures très élevées.

**ATTENTION**

**DANGER POTENTIEL**

- Si on bascule la tondeuse, le carburant risque de fuir du carburateur ou du réservoir.

**QUELS SONT LES RISQUES?**

- L'essence est extrêmement inflammable et explosive, et peut dans certaines conditions occasionner des dommages corporels ou matériels graves.

**COMMENT SE PROTEGER?**

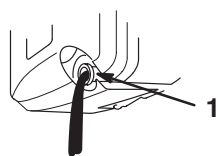
- Pour ne pas répandre d'essence, laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il soit à sec, ou vider le réservoir à l'aide d'une pompe siphon (ne jamais siphonner à la bouche).

## Vidange de l'huile par au-dessus du carter de tondeuse

1. Vider l'essence du réservoir, voir *Vidange du réservoir d'essence*, page 22.
2. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête, faute de carburant.



3. Débrancher la bougie (Fig. 6).
4. Retirer la jauge d'huile.
5. Basculer la tondeuse du côté gauche, et laisser l'huile s'écouler dans un récipient approprié (Fig. 13).



m-1782

Figure 13

1. Tube de remplissage d'huile

6. Faire recycler l'huile vidangée, conformément aux règlements en matière d'environnement.
7. Remettre la tondeuse d'aplomb sur ses roues.
8. Remplir le carter moteur d'huile fraîche jusqu'à la marque maxi (*Full*) de la jauge, voir *Remplissage d'huile du carter moteur*, page 10.
9. Remettre la jauge en place.
10. Essuyer l'huile éventuellement répandue.
11. Connecter la bougie.

## Vidange de l'huile par dessous le carter de tondeuse



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- La lame est coupante.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Le contact de la lame peut causer des blessures graves.

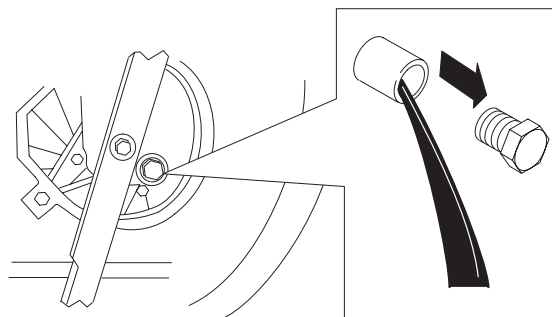
#### COMMENT SE PROTEGER?

- Porter des gants ou envelopper la lame d'un chiffon.

1. Débrancher la bougie (Fig. 6).
2. Vider l'essence du réservoir, voir les points 3 et 4 des instructions de *Vidange du réservoir d'essence*, page 22.
3. Basculer la tondeuse du côté **gauche**, et la caler pour l'empêcher de tomber.
4. Placer un bac de vidange sous la tondeuse.
5. Retirer le bouchon de vidange d'huile, redescendre la tondeuse en position d'utilisation, et laisser l'huile s'écouler dans le bac de vidange (Fig. 14).

**IMPORTANT : Faire attention de ne pas répandre d'huile sur la courroie.**

**IMPORTANT : Il peut être nécessaire de déplacer la lame pour accéder au bouchon de vidange d'huile. La déplacer le moins possible, pour éviter de futurs problèmes de démarrage.**



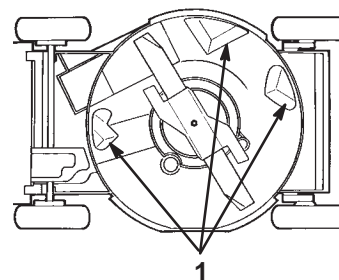
m-4792

Figure 14

1. Bouchon hexagonal de vidange d'huile
6. Basculer la tondeuse du côté **gauche** et revisser le bouchon de vidange d'huile.
7. Remplir le carter moteur d'huile fraîche jusqu'à la marque maxi (*Full*) de la jauge, voir *Remplissage d'huile du carter moteur*, page 10.
8. Essuyer l'huile éventuellement répandue.
9. Connecter la bougie.
10. Faire recycler l'huile vidangée, conformément aux règlements en matière d'environnement.

## Nettoyage du dessous du carter de tondeuse

Pour préserver la qualité de tonte, il faut que le dessous du carter de tondeuse reste propre. Veiller particulièrement à ce que les plaques de déflexion ne soient pas couvertes de débris (Fig. 15).



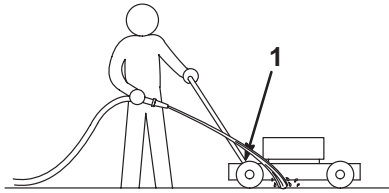
757

Figure 15

1. Plaques de déflexion

## Nettoyage à l'eau

1. Placer la tondeuse sur un sol plat horizontal bétonné ou asphalté, près d'un tuyau d'arrosage.
2. Mettre le moteur en marche.
3. Tenir le tuyau d'arrosage à la hauteur du mancheron et diriger le jet vers le sol, juste devant la roue arrière droite (Fig. 16).



1093

Figure 16

1. Roue arrière droite

**Remarque :** La lame aspire l'eau sous la tondeuse, et l'eau entraîne les déchets. Laisser couler le jet jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule de la tondeuse ne contienne plus d'herbe.

4. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
5. Couper l'eau.
6. Mettre le moteur en marche et laisser la lame tourner quelques minutes pour sécher la tondeuse.
7. Pendant que le moteur tourne, embrayer et débrayer plusieurs fois le système de traction pour le sécher.

## Raclage

Si le lavage à l'eau ne parvient pas à enlever tous les débris, basculer la tondeuse sur le côté et nettoyer le carter de tondeuse en le raclant.

1. Débrancher la bougie (Fig. 6).
2. Vider l'essence du réservoir, voir *Vidange du réservoir d'essence*, page 22.



## ATTENTION



### DANGER POTENTIEL

- L'essence est extrêmement inflammable et explosive, et peut dans certaines conditions occasionner des dommages corporels ou matériels graves.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Si l'on bascule la tondeuse, le réservoir d'essence ou le carburateur risquent de fuir.

### COMMENT SE PROTEGER?

- Pour ne pas répandre d'essence, laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il soit à sec, ou vider le réservoir à l'aide d'une pompe siphon (ne jamais siphonner à la bouche).

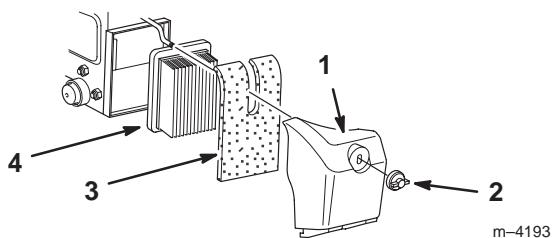
3. Basculer la tondeuse sur le côté gauche (Fig. 15).
  4. Eliminer la saleté et les débris d'herbe collés au carter de tondeuse à l'aide d'un racloir en bois. Prendre garde aux bavures et aux bords tranchants.
- IMPORTANT :** Déplacer la lame le moins possible pour éviter des difficultés de démarrage.
5. Remettre la tondeuse d'aplomb sur ses roues.
  6. Remplir le réservoir d'essence.
  7. Reconnecter la bougie.

## Entretien du filtre à air

Remplacer le filtre à air tous les ans ou toutes les 25 heures de service. Le remplacer plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.

**IMPORTANT :** Ne pas utiliser le moteur sans cartouche de filtre à air, sous peine de l'user et l'endommager gravement.

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débrancher la bougie (Fig. 6).
3. Retirer l'écrou ou les vis de fixation du couvercle du filtre à air (Fig. 17).



**Figure 17**

- |              |                        |
|--------------|------------------------|
| 1. Couvercle | 3. Préfiltre en mousse |
| 2. Erou      | 4. Filtre à air        |

4. Déposer le couvercle et le nettoyer soigneusement (Fig. 17).
  5. Retirer le préfiltre en mousse et le laver avec de l'eau et un détergent doux, puis le tamponner pour le sécher (Fig. 17).
  6. Saturer d'huile le préfiltre, puis le presser (sans le tordre) pour éliminer l'excès d'huile.
  7. Retirer le filtre en papier et le jeter (Fig. 17).
- IMPORTANT : Ne pas essayer de nettoyer le filtre en papier.**
8. Remonter le préfiltre en mousse soit dans le couvercle, soit sur le nouveau filtre en papier, selon le modèle (Fig. 17).
  9. Mettre en place le nouveau filtre (Fig. 17).
  10. Fermer le couvercle et le fixer (Fig. 17).

## Entretien de la lame

Pour bien couper, il est important que la lame reste droite et tranchante. L'inspecter et l'aiguiser régulièrement.



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- La lame est coupante.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Le contact de la lame peut causer des blessures graves.

#### COMMENT SE PROTEGER?

- Porter des gants ou envelopper la lame d'un chiffon.

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débrancher la bougie (Fig. 6).



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- L'essence est extrêmement inflammable et explosive, et peut dans certaines conditions occasionner des dommages corporels ou matériels graves.

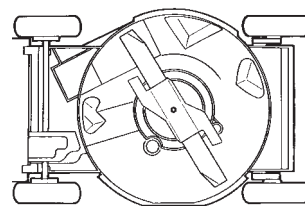
#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Si l'on bascule la tondeuse, le réservoir d'essence ou le carburateur risquent de fuir.

#### COMMENT SE PROTEGER?

- Pour ne pas répandre d'essence, laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il soit à sec, ou vider le réservoir à l'aide d'une pompe siphon (ne jamais siphonner à la bouche).

3. Vider l'essence du réservoir, voir *Vidange du réservoir d'essence*, page 22.
4. Basculer la tondeuse du côté gauche (Fig. 18).



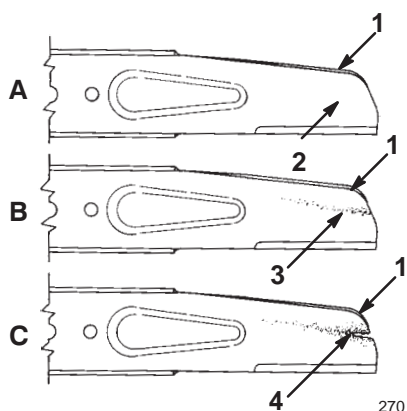
**Figure 18**

757

**IMPORTANT : Déplacer la lame le moins possible, pour éviter de futures difficultés de démarrage.**

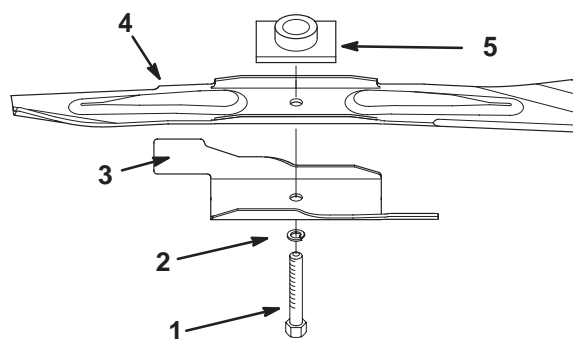
## Inspection de la lame

Contrôler l'acuité de la lame et son usure éventuelle, surtout au point de rencontre des parties planes et incurvées (Fig. 19A). Contrôler l'état de la lame avant chaque utilisation de la tondeuse, car le sable et les matières abrasives peuvent éroder le métal au point où la lame s'incurve. Si l'on observe de l'usure ou la formation d'une entaille (Figs. 19B et 19C), remplacer la lame, voir *Dépose de la lame*, page 20.



**Figure 19**

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Partie incurvée de la lame | 3. Usure                     |
| 2. Partie plane de la lame    | 4. Apparition d'une entaille |



**Figure 20**

- |                   |               |
|-------------------|---------------|
| 1. Boulon de lame | 4. Lame       |
| 2. Rondelle-frein | 5. Porte-lame |
| 3. Accélérateur   |               |

**Remarque :** Pour un meilleur résultat, monter une lame neuve au début de la saison de tonte. En cours de saison, limer les coups et ébréchures pour conserver l'arête de coupe.



## DANGER



### DANGER POTENTIEL

- Une lame usée ou endommagée risque de se rompre en projetant le morceau cassé vers l'utilisateur ou des personnes à proximité.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Un morceau de lame projeté peut infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

### COMMENT SE PROTEGER?

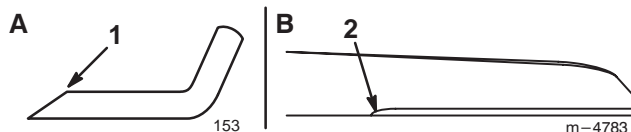
- Contrôler régulièrement l'état de la lame.
- Remplacer la lame si elle est usée ou endommagée.

## Dépose de la lame

1. Tenir la lame par le bout à l'aide d'un chiffon ou d'un gant épais.
2. Déposer le boulon de lame, la rondelle-frein, l'accélérateur de lame et la lame (Fig. 20).

## Aiguisage de la lame

Aiguiser le bord supérieur de la lame en veillant à conserver l'angle de coupe (Fig. 21A) et le rayon intérieur (Fig. 21B) d'origine de l'arête de coupe. Limer la même quantité de matière sur les deux arêtes pour ne pas déséquilibrer la lame.



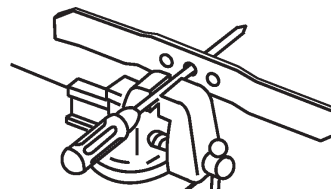
**Figure 21**

- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Aiguiser à cet angle uniquement | 2. Conserver ici le rayon d'origine |
|------------------------------------|-------------------------------------|

**Remarque :** Limer la même quantité de matière sur les deux arêtes pour ne pas déséquilibrer la lame.

## Equilibrage de la lame

1. Pour vérifier l'équilibrage de la lame, l'enfiler par son orifice central sur un tournevis ou un clou maintenu à l'horizontale dans un étau (Fig. 22).



**Figure 22**

**Remarque :** On peut aussi utiliser un équilibreur de lame du commerce.

2. Si la lame penche d'un côté, limer le bout de la lame de ce côté (ne pas limer l'arête de coupe ni le bout proche de l'arête). La lame est équilibrée lorsqu'elle ne penche ni d'un côté, ni de l'autre.

## Montage de la lame

1. Monter la lame sur l'axe et le porte-lame. Les extrémités incurvées doivent être tournées vers le carter de tondeuse, et le porte-lame doit se loger dans le creux de la lame (Fig. 20).
2. Monter l'accélérateur de lame, la rondelle-frein et le boulon de lame (Fig. 20).
3. Serrer le boulon de lame à 68 N·m (50 ft-lbs).



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- Si l'on utilise la tondeuse sans l'accélérateur, elle risque de plier, de se déformer ou de casser.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Une lame cassée peut infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

#### COMMENT SE PROTEGER?

- Ne pas utiliser la tondeuse sans l'accélérateur de lame.

## Réglage du câble de commande de traction

Si la vitesse maximum de la tondeuse commence à diminuer, régler le câble de traction comme suit.

1. Moteur éteint, retirer le boulon de fixation du carter de courroie (Fig. 23) et déposer le carter de courroie.

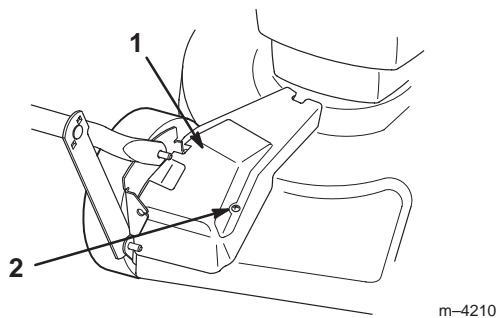


Figure 23

1. Carter de courroie
2. Boulon

2. Desserrer l'écrou du support de câble (Fig. 24).

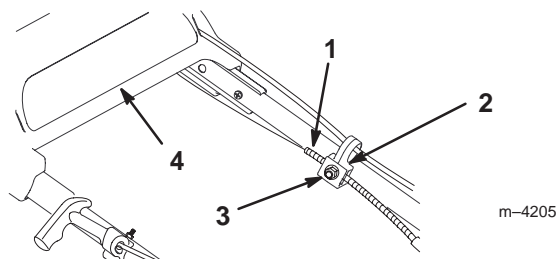


Figure 24

1. Gaine de câble
2. Support de câble
3. Ecrou
4. Mancheron supérieur

3. Pousser le support de traction vers le bas jusqu'à ce qu'il touche la tondeuse, et le maintenir dans cette position (Fig. 25).

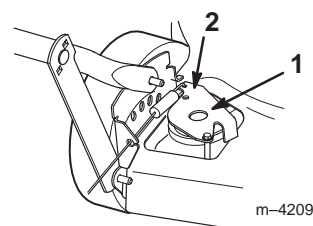


Figure 25

1. Support de traction
2. Pousser ici

4. Repousser le mancheron supérieur vers l'arrière aussi loin que possible, maintenir toujours le support de traction enfoncé et tirer la gaine de câble vers le bas (vers la tondeuse) jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble (Fig. 24).

5. Resserrer l'écrou du support de câble (Fig. 24).

6. Lâcher le support de traction.

7. Remonter le carter de courroie.

## Lubrification du système de traction

1. Essuyer les graisseurs des leviers de réglage de hauteur des roues arrière (Fig. 26) à l'aide d'un chiffon propre.

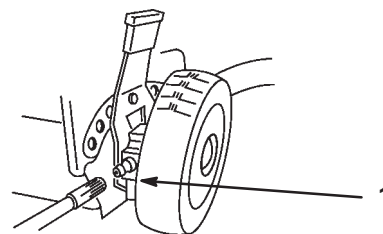


Figure 26

1. Graisseur

2. Appliquer un pistolet à graisse successivement à chaque graisseur et envoyer doucement une ou deux giclées de graisse multi-usage no 2 au lithium à chacun.

**IMPORTANT : Un graissage excessif peut endommager les joints et nuire au bon fonctionnement de l'embrayage des roues.**

## Nettoyage en dessous du carter de courroie

La zone sous le carter de courroie doit rester propre.

1. Moteur éteint, retirer le boulon de fixation du carter de courroie (Fig. 27) au carter de tondeuse.

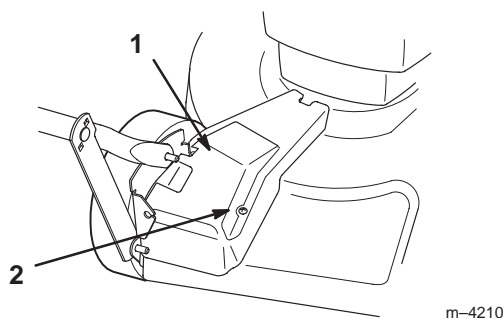


Figure 27

1. Carter de courroie
2. Boulon

2. Déposer le carter de courroie et enlever à la brosse tous les débris accumulés dans la zone de la courroie.
3. Remonter le carter de courroie.

## Entretien de la bougie

Utiliser une bougie *Champion RJ19LM* ou équivalente. Régler l'écartement des électrodes à 0,76 mm (0.030"). Déposer la bougie et contrôler son état toutes les 25 heures de service.

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débrancher la bougie (Fig. 28).

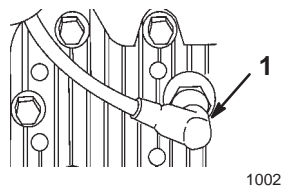


Figure 28

1. Capuchon de bougie

3. Nettoyer tout autour de la bougie, puis retirer la bougie de la culasse.

**IMPORTANT : Remplacer la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne pas nettoyer les électrodes, vu le risque d'endommager le moteur par l'introduction de particules détachées de la bougie dans le cylindre.**

4. Régler l'écartement des électrodes de la nouvelle bougie comme illustré à la Figure 29.

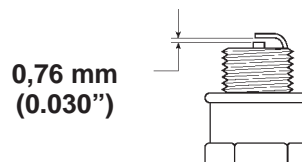


Figure 29

5. Mettre la bougie en place avec son joint, et la visser à 20 N·m (15 ft-lbs).
6. Reconnecter la bougie.

## Vidange du réservoir d'essence

1. Couper le moteur et le laisser refroidir.

**IMPORTANT : Ne vider le réservoir d'essence que lorsque le moteur est froid.**

2. Débrancher la bougie (Fig. 28).
3. Retirer le bouchon du réservoir d'essence (Fig. 7).
4. Vider le réservoir dans un bidon à essence propre à l'aide d'une pompe siphon.
5. Connecter la bougie.
6. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il cale, faute d'essence.
7. Redémarrer le moteur pour s'assurer qu'il ne reste plus d'essence dans le carburateur.

# Dépannage

Votre tondeuse est conçue et fabriquée pour fonctionner sans problèmes. Si un problème se présente malgré tout, vérifier soigneusement les points ci-dessous. Si le problème persiste, consulter un réparateur agréé.

PROBLEME	REMEDE
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Remplir le réservoir d'essence fraîche.</li><li>2. Appuyer 3 fois sur l'amorceur.</li><li>3. Reconnecter la bougie.</li><li>4. Nettoyer la bougie, vérifier l'écartement des électrodes et remplacer la bougie si elle est abîmée.</li></ol>
Le moteur démarre difficilement ou perd de la puissance.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vider le réservoir d'essence et le remplir d'essence fraîche.</li><li>2. Nettoyer l'évent du bouchon du réservoir d'essence.</li><li>3. Nettoyer le filtre à air.</li><li>4. Nettoyer l'éjecteur.</li><li>5. Nettoyer le dessous du carter de tondeuse.</li><li>6. Nettoyer la bougie, vérifier l'écartement des électrodes et remplacer la bougie si elle est abîmée.</li><li>7. Contrôler le niveau d'huile moteur.</li></ol>
Le moteur tourne irrégulièrement.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Connecter la bougie.</li><li>2. Nettoyer la bougie, vérifier l'écartement des électrodes et remplacer la bougie si elle est abîmée.</li><li>3. Nettoyer le filtre à air.</li></ol>
La tondeuse ou le moteur vibrent excessivement.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Equilibrer la lame.</li><li>2. Serrer l'écrou de fixation de la lame.</li><li>3. Nettoyer l'éjecteur.</li><li>4. Nettoyer le dessous du carter de tondeuse.</li><li>5. Serrer les boulons de montage du moteur.</li></ol>
Tonte non uniforme.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Régler les 4 roues à la même hauteur.</li><li>2. Affûter et équilibrer la lame.</li><li>3. Changer le parcours de la tondeuse.</li><li>4. Nettoyer le dessous du carter de tondeuse.</li></ol>
Obstruction du conduit d'éjection.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Augmenter la hauteur de coupe.</li><li>2. Ne pas tondre quand l'herbe est mouillée.</li><li>3. Nettoyer le dessous du carter de tondeuse.</li></ol>
Pas de traction.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Régler le câble de commande de traction.</li><li>2. Enlever les débris sous le carter de courroie.</li></ol>



# Remisage

Pour préparer la tondeuse au remisage saisonnier, suivre les procédures d'entretien recommandées au chapitre *Entretien*, page 15.

Ranger la tondeuse dans un endroit frais, propre et sec, et la couvrir pour la protéger.

## Préparation du système d'alimentation



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- L'essence peut s'évaporer si on la conserve trop longtemps.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Les vapeurs de carburant risquent d'exploser si elles rencontrent une flamme nue.

#### COMMENT SE PROTEGER?

- Ne pas conserver l'essence (le carburant) trop longtemps.
- Ne pas entreposer la tondeuse avec du carburant dans le réservoir dans un local clos où se trouve une flamme nue (telle que la veilleuse d'un chauffe-eau ou d'une chaudière, par exemple).
- Laisser le moteur refroidir avant de rentrer la tondeuse dans un endroit clos.

Consommer tout le carburant du réservoir lors de la dernière utilisation de la tondeuse avant le remisage.

1. Laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête, faute d'essence.
2. Actionner l'amorceur et remettre le moteur en marche.
3. Remettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il cale. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.

## Préparation du moteur

1. Changer l'huile du carter lorsque le moteur est encore chaud, voir *Vidange de l'huile moteur*, page 16.
2. Déposer la bougie (Fig. 28).
3. Au moyen d'une burette, injecter environ une cuillère à soupe d'huile dans le trou laissé par la bougie.
4. Faire tourner le moteur lentement plusieurs fois à l'aide du lanceur, pour bien répartir l'huile.
5. Remonter la bougie, mais **ne pas** la reconnecter.

## Préparation générale

1. Nettoyer le dessous de la tondeuse, voir *Nettoyage du dessous du carter de tondeuse*, page 17.
2. Enlever la saleté et les débris d'herbe sèche du cylindre, des ailettes de refroidissement de la culasse et du boîtier du ventilateur.
3. Enlever les déchets d'herbe, la saleté et la crasse des surfaces externes du moteur, du capot et du dessus du carter de la tondeuse.
4. Vérifier l'état de la lame, voir *Entretien de la lame*, page 19.
5. Serrer tous les écrous, boulons et vis.
6. Lubrifier le système de traction, voir *Lubrification du système de traction*, page 21.
7. Retoucher tous les points de rouille et les endroits écaillés avec de la peinture pour retouche, en vente chez les concessionnaires agréés.

## Repliage du mancheron



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- Si l'on plie ou déplie le mancheron sans faire attention, on risque d'écraser, étirer ou endommager un ou plusieurs câbles.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Un câble écrasé, étiré ou endommagé peut entraîner un défaut de fonctionnement susceptible de rendre l'utilisation dangereuse.

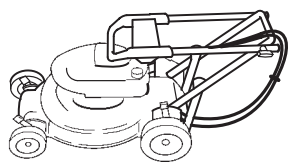
#### COMMENT SE PROTEGER?

- Veiller à ne pas écraser, étirer ou endommager les câbles.
- Manipuler les câbles avec précautions lors du pliage ou dépliage du mancheron.
- Ne pas utiliser la tondeuse si un ou plusieurs câbles sont écrasés, étirés ou endommagés. S'adresser à un réparateur agréé.

**IMPORTANT :** Ne pas retirer ou desserrer les boutons de fixation du bas du mancheron au support de pivot. Ne pas replier le mancheron supérieur vers l'arrière.

1. Desserrer les boutons de fixation du mancheron supérieur.
2. Pivoter soigneusement le mancheron supérieur vers l'avant jusqu'à ce qu'il repose sur le moteur (Fig. 30).





m-4217

Figure 30

## Après le remisage



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- Si l'on plie ou déplie le mancheron sans faire attention, on risque d'écraser, étirer ou endommager un ou plusieurs câbles.

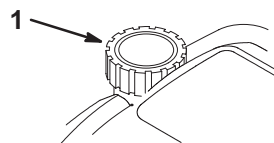
#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Un câble écrasé, étiré ou endommagé peut entraîner un défaut de fonctionnement susceptible de rendre l'utilisation dangereuse.

#### COMMENT SE PROTEGER?

- Veiller à ne pas écraser, étirer ou endommager les câbles.
- Manipuler les câbles avec précautions lors du pliage ou dépliage du mancheron.
- Ne pas utiliser la tondeuse si un ou plusieurs câbles sont écrasés, étirés ou endommagés. S'adresser à un réparateur agréé.

1. Déplier prudemment le mancheron supérieur jusqu'à ce qu'il se loge dans le mancheron inférieur, puis resserrer les boutons.
2. Contrôler le serrage de toute la visserie, et le resserrer si nécessaire.
3. Retirer la bougie (Fig. 28) et faire tourner le moteur rapidement à l'aide du lanceur pour chasser l'excès d'huile du cylindre.
4. Nettoyer la bougie, ou la remplacer si elle est fissurée ou cassée ou si les électrodes sont usées.
5. Mettre la bougie en place et la visser à 20 N·m (15 ft-lbs).
6. Effectuer les procédures d'entretien recommandées au chapitre *Entretien*, page 15.
7. Remplir le réservoir de carburant (Fig. 7) d'essence propre et fraîche.



1626

Figure 31

1. Bouchon du réservoir de carburant

8. Contrôler le niveau d'huile du moteur comme expliqué à la page 16.

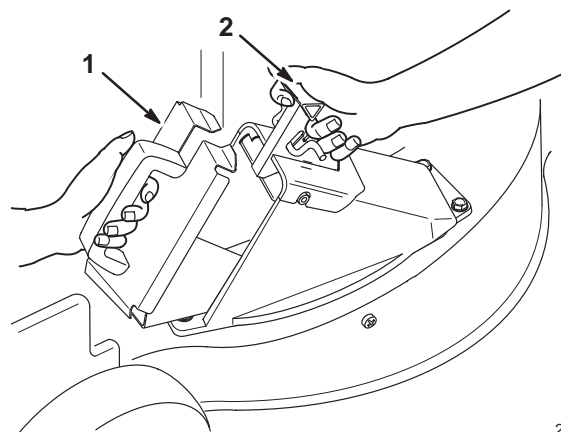
9. Reconnecter la bougie.

## Accessoires

Des accessoires vous ont peut-être été livrés avec la tondeuse, ou sont disponibles chez votre détaillant agréé. Pour les monter correctement, procéder comme indiqué ci-dessous.

## Mise en place de l'obturateur d'éjection

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débrancher la bougie (Fig. 28).
3. Tirer la poignée du volet d'éjection vers l'arrière pour ouvrir le volet (Fig. 32).



2011

Figure 32

1. Obturateur
2. Poignée du volet d'éjection

4. Maintenir le volet grand ouvert et insérer l'obturateur.

- Insérer d'abord le bas de l'obturateur dans l'ouverture du conduit d'éjection (Fig. 33).

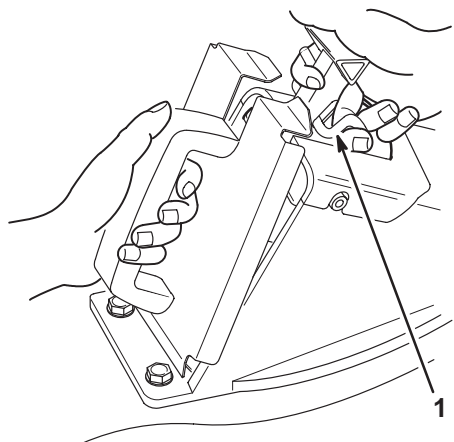


Figure 33

2012

- Tige de verrouillage

- Soulever la tige de verrouillage de la poignée du volet (Fig. 33). Enfoncer à fond le haut de l'obturateur tout en ramenant la poignée du volet vers l'arrière. Lâcher la tige de verrouillage et la laisser s'accrocher sur les pattes de l'obturateur (Fig. 34).

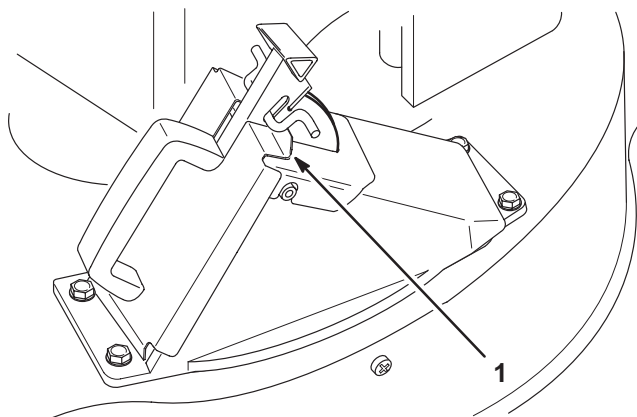


Figure 34

2013

- Pattes (2)

## Dépose de l'obturateur d'éjection

- Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Débrancher la bougie (Fig. 28).
- Soulever la tige de verrouillage du volet d'éjection et maintenir le volet grand ouvert.

- Lorsque l'obturateur est libre, le retirer du conduit d'éjection.

**Remarque :** Pour faciliter l'insertion et le retrait de l'obturateur d'éjection, tenir le volet grand ouvert de manière à ce qu'il ne touche pas le bas de l'obturateur.

## Montage du sac de ramassage

- Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Débrancher la bougie (Fig. 28).
- Ouvrir et fermer le volet d'éjection pour s'assurer qu'il peut se mouvoir librement (Fig. 35).

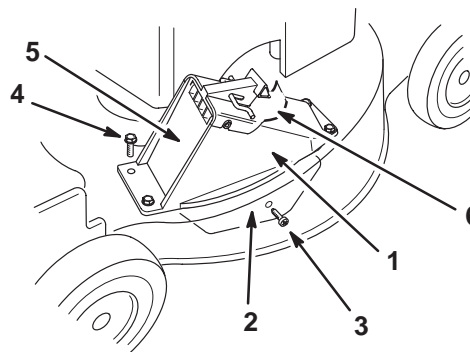
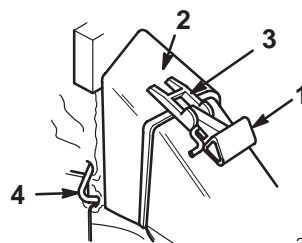


Figure 35

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Conduit d'éjection | 4. Boulon           |
| 2. Patte              | 5. Volet d'éjection |
| 3. Vis autotaraudeuse | 6. Protection       |

- Vérifier que la poignée du volet d'éjection est entièrement abaissée vers l'avant (volet fermé), voir Figure 36.



2022

Figure 36

- |   |  |
|---|--|
| 1. Poignée abaissée à fond vers l'avant | 4. Crochet de l'armature du sac devant le support du manchon |
| 2. Embouchure du sac                    |  |
| 3. Crans de verrouillage du sac         |  |

**Remarque :** Pour plus de clarté, la protection n'est pas représentée à la Figure 36.



## DANGER



### DANGER POTENTIEL

- Des objets risquent d'être projetés si le volet d'éjection n'est pas complètement fermé.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Des objets projetés peuvent occasionner des blessures graves, voire mortelles.

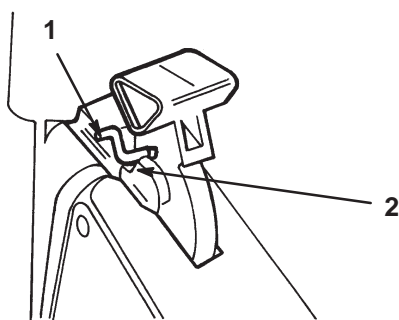
### COMMENT SE PROTEGER?

- Si le volet d'éjection ne se ferme pas du fait d'un blocage par des déchets d'herbe, couper le moteur et actionner doucement la poignée dans un sens et dans l'autre jusqu'à ce que le volet se ferme entièrement. Si cela ne suffit pas, retirer ce qui obstrue le volet à l'aide d'un bâton, pas avec la main.

- Placer l'ouverture du sac de ramassage sur l'ouverture du conduit d'éjection comme illustré à la Figure 36.

**Remarque :** La tige de verrouillage doit arriver de part et d'autre de la poignée du volet d'éjection. Les crochets de l'armature du sac doivent se trouver devant le support du mancheron.

- Accrocher l'arrière du sac au mancheron inférieur.
- Ramener la poignée du volet vers l'arrière pour accrocher la tige de verrouillage de la poignée sur les crans du sac (Fig. 37).



548

**Figure 37**

- Tige de verrouillage engagée dans les crans du sac
- Crans de verrouillage du sac

**Remarque :** Pour plus de clarté, la protection n'est pas représentée à la Figure 37.

Le volet d'éjection est alors ouvert et le sac verrouillé en position. La tige de verrouillage doit être engagée à fond dans les crans du sac.



## DANGER



### DANGER POTENTIEL

- Si le volet d'éjection est ouvert, les déchets d'herbe et autres débris peuvent être projetés par l'ouverture d'éjection.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Ces débris peuvent être projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

### COMMENT SE PROTEGER?

- Ne jamais ouvrir le volet d'éjection lorsque le moteur tourne.



## DANGER



### DANGER POTENTIEL

- Si le sac de ramassage est usé, des petits cailloux ou des débris similaires risquent d'être projetés vers l'utilisateur ou les personnes à proximité.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Les débris projetés peuvent infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou à d'autres personnes à proximité.

### COMMENT SE PROTEGER?

- Contrôler régulièrement l'état du sac. S'il est endommagé, le remplacer par un sac Toro neuf d'origine portant cette mise en garde ou un avertissement similaire.

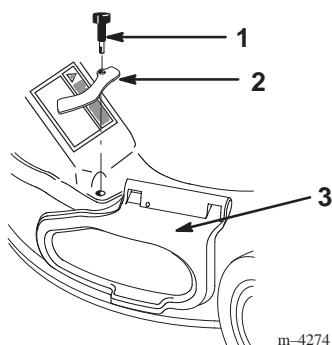
## Vidage du sac de ramassage

- Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Soulever la tige de verrouillage de la poignée pour la dégager des crans du sac, et abaisser la poignée du volet vers l'avant (Fig. 36).
- Prendre le sac par la poignée de l'armature et par le fond, et le retirer de la tondeuse.
- Basculer le sac progressivement vers l'avant pour le vider.

## Montage de l'éjecteur latéral

- Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Débrancher la bougie (Fig. 28).

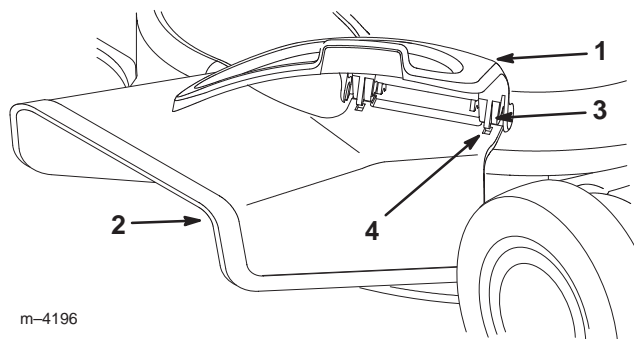
3. Déposer le sac de ramassage s'il se trouve sur la tondeuse.
4. Retirer le bouton et la bride de blocage du couvercle d'éjection latérale, puis replacer le boulon dans le trou et conserver la bride pour un usage ultérieur (Fig. 38).



**Figure 38**

- |                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| 1. Boulon           | 3. Couvercle d'éjection latérale |
| 2. Bride de blocage |                                  |

5. Soulever le couvercle d'éjection latérale (Fig. 39).



**Figure 39**

- |                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| 1. Couvercle d'éjection latérale | 3. Patte |
| 2. Ejecteur latéral              | 4. Fente |

6. Glisser l'éjecteur sur l'ouverture, en insérant les fentes de l'éjecteur sur les pattes du dessous du couvercle (Fig. 39).
7. Laisser redescendre le couvercle.

## Dépose de l'éjecteur latéral

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débrancher la bougie (Fig. 28).
3. Soulever le couvercle d'éjection latérale et retirer l'éjecteur latéral (Fig. 39).
4. Laisser redescendre le couvercle.
5. Retirer le bouton.
6. Placer la bride de blocage et la fixer à l'aide du boulon pour verrouiller le couvercle d'éjection latérale en position fermée (Fig. 38).



**DANGER**



### DANGER POTENTIEL

- Si le couvercle d'éjection latérale n'est pas solidement verrouillé en position fermée, des débris risquent être projetés par l'ouverture.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Les débris projetés peuvent infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

### COMMENT SE PROTEGER?

- Ne pas utiliser la tondeuse sans s'être assuré au préalable que le couvercle d'éjection latérale est convenablement fermé et verrouillé par la bride de blocage, ou que l'éjecteur latéral est solidement en place sur l'ouverture latérale.